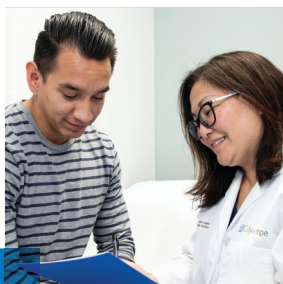




Centro de investigación y  
tratamientos contra el cáncer



# DISPOSITIVO EXTERNO DE ACCESO VASCULAR CENTRAL

## Guía para el paciente

Cómo cuidar de su dispositivo  
externo de acceso vascular central

Escanee para ver  
un tutorial en video



External Central  
Vascular Access Device



# TARJETA DE INFORMACIÓN

Tipo de catéter: \_\_\_\_\_

Tamaño del catéter: \_\_\_\_\_

Fecha de inserción: \_\_\_\_\_

## PROGRAMA DE PROCEDIMIENTOS

- **Cierre del catéter con un clamp:** Si su catéter tiene un clamp, manténgalo cerrado con el clamp mientras no esté en uso.
- **Cuidado del sitio:** Cambie su vendaje 24 horas después de la inserción, y luego cada siete días o con mayor frecuencia si se afloja, se moja o se ensucia.
- **Para los pacientes menores de 2 años o los que tengan sensibilidad en la piel:** Cambie su vendaje de acuerdo con lo que su enfermero le recomiende o con mayor frecuencia si se afloja, se moja o se ensucia.
- **Enjuague con heparina:** Enjuague cada lumen (tubo) de su dispositivo de acceso vascular central todos los días, o según las indicaciones de su enfermero.
- **Cambio del conector sin aguja:** Cambie el conector sin aguja en cada lumen (tubo) cada siete días.

Para obtener más información y ver un video sobre cómo cuidar de su dispositivo de acceso vascular central, visite [CityofHope.org/VAD](http://CityofHope.org/VAD).

## COMUNÍQUESE DE INMEDIATO CON CITY OF HOPE SI EXPERIMENTA ALGUNO DE LOS SIGUIENTES SÍNTOMAS.

- Fiebre de 100.4° (38.0° C) o más, escalofríos, inflamación del cuello o la cara, enrojecimiento del sitio de salida, hinchazón, sensibilidad o secreciones, o si su catéter está dañado o tiene pérdidas.
- Llame al 911 si tiene una emergencia que ponga en peligro su vida.
- Llame al 911 si tiene problemas como falta de aliento, dolor en el pecho, sangrado incontrolable, pérdida del conocimiento o cualquier síntoma que pueda poner en peligro su vida.



# Índice

¿Qué es un dispositivo externo de acceso vascular central?	6
Por qué tiene un vad	7
Cuidado de su vad	9
Cierre del catéter con un clamp	9
Cuidado del sitio de salida	10
Aseguramiento del catéter mediante el uso del método del “bucle de seguridad”	15
Cuidado del sitio de salida para pacientes muy jóvenes y pacientes con piel sensible	17
Enjuague del catéter	22
Cambio del conector sin aguja	26
Resolución de problemas	30
Preguntas frecuentes	31
Uso de protectores desinfectantes para puertos	33
Si tiene más preguntas o necesita informar un problema	34

## ¿QUÉ ES UN DISPOSITIVO EXTERNO DE ACCESO VASCULAR CENTRAL?

Un dispositivo externo de acceso vascular central (CVAD o simplemente VAD) es un tubo largo y hueco llamado catéter. Está fabricado de un material blando y se inserta en una vena grande que conduce directamente al corazón. Algunos VAD tienen más de un tubo, lo que hace posible recibir varios medicamentos o fluidos al mismo tiempo.

Un cirujano inserta el VAD en el quirófano. Usted recibirá anestesia y estará dormido durante el procedimiento. Se realizan dos incisiones pequeñas en la piel, una cerca de la clavícula y la otra aproximadamente seis pulgadas más abajo. El catéter saldrá de la incisión que se encuentra más abajo sobre el pecho, que se llama sitio de salida. El catéter se extiende por debajo de la piel entre las dos incisiones. La incisión cerca de la clavícula, que se llama sitio de inserción, es donde el catéter se coloca en la vena grande que conduce al corazón.

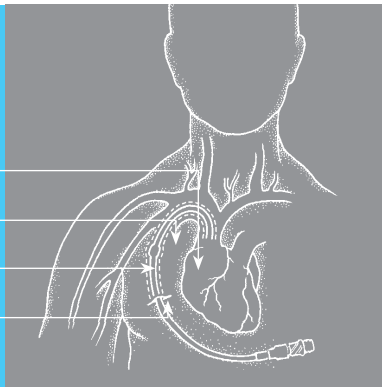
### COLOCACIÓN DE UN VAD

*Aurícula derecha*

*Sitio de inserción*

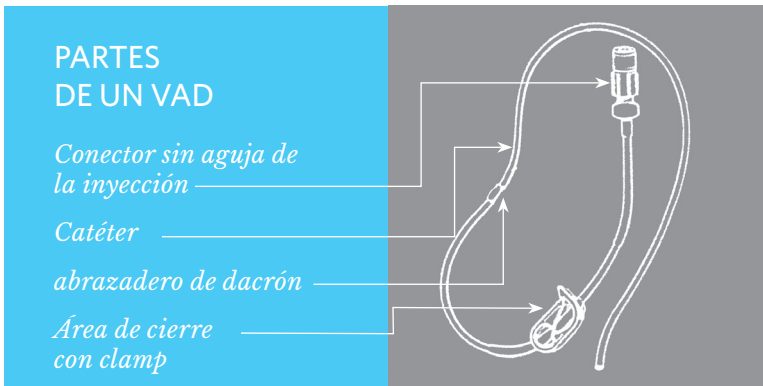
*abrazadero de dacrón*

*Sitio de salida*



Un abrazadero de dacrón, ubicado entre las dos incisiones debajo de la piel, se conecta al catéter e impide que ingresen bacterias al torrente sanguíneo y sostiene al catéter en su lugar. Es posible que sienta una leve protuberancia donde se ubica el abrazadero.

Se usan puntos en el sitio de salida para impedir que el catéter se deslice y se salga de lugar. Cuando su médico considere que los puntos ya no son necesarios, se los retirará, usualmente, en aproximadamente seis semanas. Una vez que le retiren los puntos, el abrazadero de dacrón será el que mantenga al catéter en su lugar.



## POR QUÉ TIENE UN VAD

Usted y su médico han elegido utilizar un VAD para administrar medicamentos y fluidos directamente en su torrente sanguíneo sin tener que insertar una aguja reiteradamente en las venas de sus brazos. La sangre para la mayoría de las pruebas de laboratorio también puede extraerse desde su VAD.

Tener un VAD no provocará grandes cambios en su estilo de vida. Sin embargo, no se recomienda nadar ni hacer actividades que hagan que el sitio de salida se empape con agua (bañarse en una bañera o un jacuzzi).

El cuidado de su VAD es simple y solo lleva algunos minutos al día. Su enfermero le dará instrucciones especiales para el cuidado de su VAD. También es importante que un familiar o un amigo aprenda cómo cuidar de su VAD en caso de que en algún momento usted no se sienta lo suficientemente bien como para cuidar de él usted mismo. Este cuidado es muy importante y debe realizarse con regularidad para que su VAD se mantenga limpio y funcione bien.

Consulte este folleto mientras está aprendiendo a cuidar de su VAD. Contiene información que lo ayudará a evitar problemas y a resolver los problemas que puedan ocurrir.

Si un cirujano de otro hospital insertó su VAD, es probable que lo que le enseñaron en cuanto a su cuidado difiera del método utilizado en City of Hope. Si su VAD es de un tipo diferente al que se usa normalmente en City of Hope, su médico o enfermero le darán información sobre su VAD específico, cómo cuidarlo y qué hacer si se presentan problemas.

Si tiene preguntas, no dude en hablar con su médico o enfermero; están a su disposición para ayudarlo cuando lo necesite.

En la página 34 encontrará una lista de números de teléfono a los que puede llamar para obtener información y apoyo.



## CUIDADO DE SU VAD

A continuación, indicamos cinco cosas que debe saber para cuidar de su VAD:

- Cierre del catéter con un clamp
- Cuidado del sitio de salida
- Enjuague del catéter
- Cambio del conector sin aguja
- Resolución de problemas

## CIERRE DEL CATÉTER CON UN CLAMP

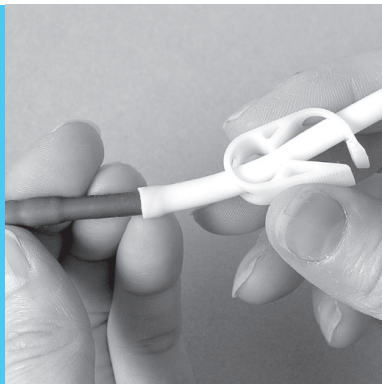
Su catéter está fabricado de un material blando y puede cortarse o dañarse fácilmente. Nunca use tijeras o clamps de bordes filosos y evite usar cualquier clamp no aprobado por su médico o enfermero.

La mayoría de los catéteres vienen con un clamp preconectado y una zona más gruesa de cierre. Siempre cierre el catéter sobre esta zona. Cierre el catéter con el clamp toda vez que no esté en uso. Si tiene un clamp de repuesto, llévelo con usted todo el tiempo.

Ajuste el catéter a su ropa para evitar tensión o tirar del catéter. Su enfermero le enseñará cómo hacer esto.

### CIERRE CON UN CLAMP

*Cierre siempre el catéter con un clamp cuando no esté en uso. Evite la tensión o tirar de él.*



## CUIDADO DEL SITIO DE SALIDA

Debe cuidarse o limpiarse regularmente el sitio de salida y aplicarse un nuevo vendaje. Esto evita la infección y le permite inspeccionar la piel y la zona del sitio de salida. Si su catéter se insertó recientemente, el vendaje debe cambiarse 24 horas después de colocado, luego cada siete días, o con mayor frecuencia si se afloja, moja o ensucia.

### Insumos:

- Alcohol para frotar
- Toallas de papel limpias
- Bolsa de plástico para la disposición de artículos usados
- Aplicador de clorhexidina (CHG)/alcohol
- Vendaje impregnado de CHG o parche con CHG con vendaje transparente
- Removedor de adhesivos
- Barrera para la piel
- Dispositivo de aseguramiento (Ejemplo: Statlock)
- Mascarillas y guantes\*

### Procedimiento:

1. Limpie la superficie de trabajo pasando una toalla de papel que haya sido humedecida con alcohol para frotar. Séquela con una toalla o déjela secar al aire libre
2. Lave bien sus manos durante 30 segundos usando agua tibia y jabonosa. Enjuáguelas bien y séquelas con una toalla de tela limpia o con toallas de papel nuevas. Cierre la canilla de agua usando la toalla. Procure no tocar la canilla del agua con las manos limpias.

\*opcional

3. Coloque todos los insumos sobre una superficie de trabajo limpia y ábralos.
4. Colóquese mascarilla y guantes.\*
5. **Si usa un vendaje impregnado**, asegure la vía si no tiene sutura y quite el vendaje viejo. Quite cada vendaje por separado comenzando del más pequeño al más grande. Quite el vendaje más pequeño, levantando desde abajo y tirando suavemente horizontalmente hacia el otro extremo. Quite el vendaje del medio, levantando desde la parte superior y tirando suavemente para abajo hacia sus pies. Quite el vendaje grande, levantando desde abajo y tire suavemente para arriba hacia su cabeza, con cuidado de no tirar del catéter. Afloje los bordes adhesivos del vendaje con el removedor de adhesivos. Quite el dispositivo de aseguramiento, si corresponde.
6. Arroje el vendaje viejo en una bolsa de plástico. Quítese los guantes sucios y lave sus manos durante 30 segundos. No debe omitir este paso. Es importante reducir el riesgo de infección. Colóquese guantes nuevos.\*
7. Observe cuidadosamente el sitio de salida y la piel alrededor. Si nota algo inusual, como por ejemplo enrojecimiento, hinchazón, secreciones o sensibilidad, finalice la atención del sitio de salida y el procedimiento de vendaje y luego llame a su enfermero o médico.

## LIMPIEZA DEL SITIO DE SALIDA CON APLICADOR DE CLORHEXIDINA/ALCOHOL

*Use un movimiento de frotación hacia arriba y abajo sobre el sitio de salida.*



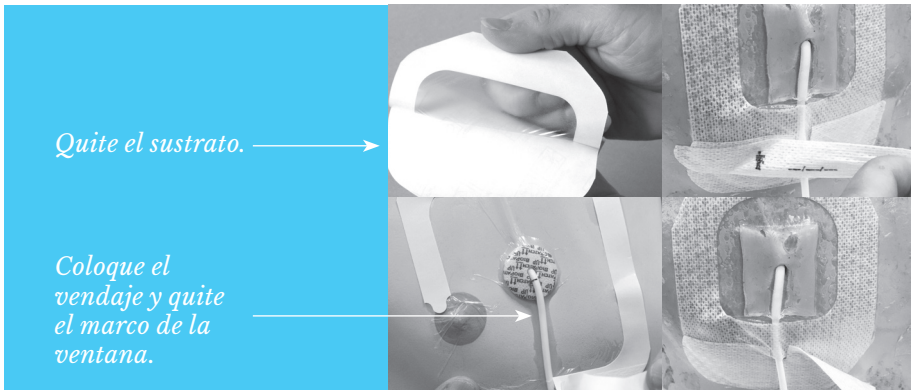
8. Ahora está listo para limpiar el sitio de salida.

- Sostenga el aplicador de clorhexidina/alcohol con la esponja hacia abajo, apriete suavemente las alas para liberar la solución antiséptica en la esponja.
- No toque la esponja.
- Coloque la esponja sobre el sitio de salida y use un movimiento de fregado hacia atrás y hacia adelante limpiando la zona durante 30 segundos.
- Limpie la piel comenzando en el sitio de salida y trabaje hacia afuera a una distancia de alrededor de cuatro pulgadas del catéter. Quite toda corteza o resto suelto alrededor del sitio de salida del catéter. No intente quitar restos a la fuerza, ya que esto puede provocar sangrado y lesiones.
- Deje que la piel se seque al aire durante 20 a 30 segundos hasta que esté completamente seca. No sople sobre el sitio ni lo abanique.

9. Ahora está listo para colocar el vendaje.

- Comenzando a alrededor de 3/4 pulgadas (2 cm) del sitio de salida, aplique barrera para la piel alrededor del catéter extendiéndola a aproximadamente el tamaño del vendaje que

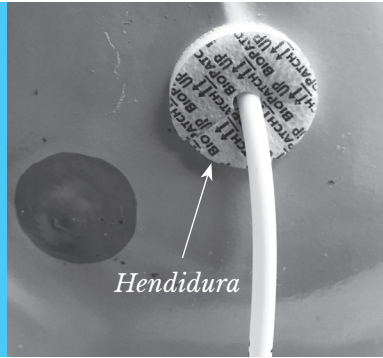
estará usando. No aplique la barrera para la piel alrededor del catéter donde irá el parche impregnado de clorhexidina. Permita que la barrera para la piel se seque al aire por un mínimo de 20 a 30 segundos hasta que esté completamente seca.



- **Si usted está usando un vendaje impregnado,** comience por retirar suavemente el vendaje transparente del sustrato, dejando el sustrato del marco de la ventana a lo largo de los bordes. Coloque en el centro la ventana de gel del vendaje transparente sobre el sitio de salida de su catéter, con la parte pegajosa hacia abajo. No estire el vendaje cuando lo aplique a la piel y acomódalo suavemente en el lugar. Quite el marco de la ventana y acomode suavemente los bordes en su lugar. Acomode la ventana de gel a lo largo del sitio de salida del catéter.
- Proceda quitando el vendaje con muesca del sustrato. Coloque el vendaje con muesca en la base del vendaje existente con el catéter apoyado sobre la muesca. El vendaje con muesca debe superponerse al vendaje existente. Aplique la banda restante del vendaje a lo largo del sitio del catéter expuesto, cubriendo el vendaje con muesca. Proceda con el paso 10.

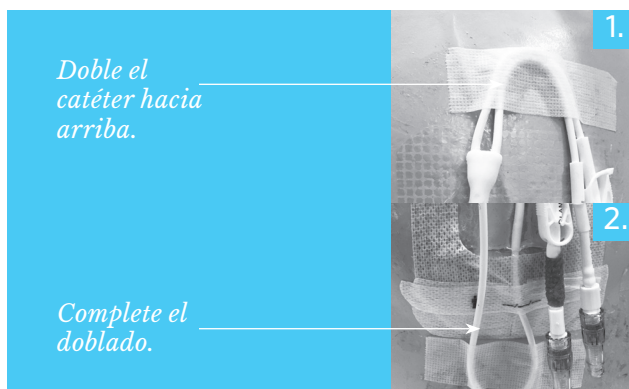
## USO DEL PARCHÉ IMPREGNADO DE CLORHEXIDINA

*Coloque el parche alrededor del catéter.*



- **Si usa un parche con CHG**, coloque el parche alrededor del catéter con la espuma suave para abajo próxima a la piel y la cara coloreada para arriba. Coloque la hendidura del parche entre las 4 o las 8 horas. La hendidura del parche debe situarse apenas fuera del centro del catéter. Esto hará que sea más fácil quitarlo la próxima vez que cambie el vendaje. Cuando coloque el parche, los bordes de la ranura deben tocarse para que sea efectivo.
- Luego, coloque el vendaje transparente sobre el sitio de salida, catéter y parche. Comience retirando suavemente el vendaje transparente del sustrato, dejando el sustrato del marco de la ventana a lo largo de los bordes. Tenga cuidado de no tocar el centro dentro del vendaje transparente.
- Coloque en el centro el vendaje transparente sobre el sitio de salida del catéter y coloque su lado pegajoso hacia abajo sobre el sitio de salida y el parche. No estire el vendaje cuando lo aplique a la piel. Acomódelo en el lugar. Quite el marco de la ventana y acomode suavemente los bordes en su lugar.

10. Asegure el catéter usando el método del bucle de seguridad (ver más abajo). Para extender la posibilidad de que su vendaje transparente dure una semana, cúbralo con un envoltorio plástico, extendiéndolo sobre el hombro cuando se duche. Dúchese de espaldas a la fuente de agua para evitar el contacto directo con el chorro. Si el vendaje se afloja o se moja, deberá cambiarlo.
11. Si nota que su piel está sensible a la solución de clorhexidina, al parche o al vendaje, hable con su enfermero o médico. Se encuentran disponibles distintos productos.



## **ASEGURAMIENTO DEL CATÉTER MEDIANTE EL USO DEL MÉTODO DEL "BUCLE DE SEGURIDAD"**

Se recomienda que todas las vías de pacientes estén aseguradas usando el método del bucle de seguridad. Los niños deben tener siempre hecho el bucle de seguridad.

### **CÓMO HACER EL BUCLE DE SEGURIDAD:**

1. Doble el catéter hacia arriba desde el sitio de salida hacia su cabeza y coloque cinta adhesiva sobre el catéter.

2. Complete el doblado como para que el catéter cuelgue hacia abajo y asegúrelo con otra cinta adhesiva.
3. Sujete el catéter a su ropa cuidadosamente con un pin de seguridad o clamp para catéter.
  - Puede hacer esto cortando un trozo de cinta adhesiva y plegando los bordes para formar pestañas.
  - Coloque la cinta adhesiva alrededor del catéter separada del conector sin aguja.
  - No cubra el conector sin aguja con la cinta adhesiva.
  - Use las pestañas para asegurar o apretar el catéter a su ropa. Evite la tensión o tirar del catéter.
4. Una camiseta o una BandNet es útil para asegurar el catéter en un niño.

**COMUNÍQUESE DE INMEDIATO CON SU ENFERMERO O MÉDICO SI:**

- Detecta signos de infección alrededor del catéter, tales como enrojecimiento, inflamación, secreción o sensibilidad.
- Tiene fiebre de más de 100.4 °F (38.0 °C).
- El catéter parece estar por salirse, usted puede ver el manguito de dacrón, o si el catéter está cortado o roto. Consulte la página 30 para obtener más orientación.
- Tiene náuseas, vómitos, mareos o cualquier otro síntoma inusual.



## CUIDADO DEL SITIO DE SALIDA PARA PACIENTES MUY JÓVENES Y PACIENTES CON PIEL SENSIBLE

En el caso de pacientes con menos de dos meses de edad, o aquellos con sensibilidad de la piel a la clorhexidina, a un parche impregnado de clorhexidina o a los vendajes transparentes, limpie el sitio de salida y cambie el vendaje cada dos días como mínimo, con mayor frecuencia si el vendaje se afloja, humedece o ensucia. El cuidado apropiado del sitio de salida ayuda a evitar la infección y le permite verificar la abertura y la piel a su alrededor.

### Insumos:

- Alcohol para frotar
- Removedor de adhesivos
- Bolsa de plástico para la disposición de artículos usados
- Almohadilla de gasa estéril de 2"x2"
- Cinta adhesiva
- Tres hisopos embebidos en alcohol
- Un hisopo embebido en povidona yodada (como p. ej., Betadine)
- Barrera para la piel
- Una jeringa precargada que contenga 10 ml de solución salina
- Vendaje adecuado según recomiende su médico o enfermero.
- Guantes y mascarillas\*

### Procedure:

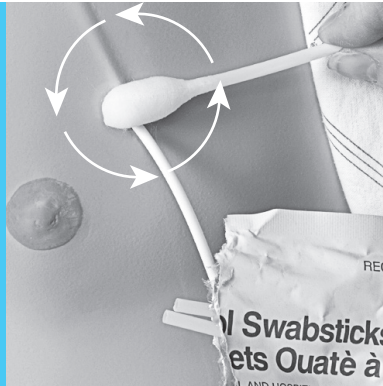
1. Limpie la superficie de trabajo pasando una toalla de papel que haya sido humedecida con alcohol para frotar.

\*opcional

2. Séquela con una toalla o déjela secar al aire libre
3. Lave bien sus manos durante 30 segundos usando agua tibia y jabonosa.
4. Enjuáguelas bien y séquelas con una toalla de tela limpia o con toallas de papel nuevas. Cierre la canilla de agua usando la toalla. Procure no tocar la canilla del agua con las manos limpias. Póngase una mascarilla y luego guantes.\*
5. Coloque todos los insumos sobre una superficie de trabajo limpia y ábralos. Tenga cuidado al abrir los insumos y no toque los insumos dentro del paquete hasta que esté listo para usarlos.
6. Asegure la vía si no está suturada y retire el vendaje anterior. Levante la parte inferior del vendaje primero y tire suavemente hacia arriba en dirección a su cabeza, con cuidado de no tirar del catéter. Es posible que su enfermero le recomiende utilizar una solución para eliminar adhesivos para retirar el vendaje anterior. Quite el dispositivo de aseguramiento, si corresponde.
7. Colóquelo en una bolsa de plástico para desecharlo.
8. Quítese los guantes sucios y lave sus manos durante 30 segundos. No debe omitir este paso. Es importante reducir el riesgo de infección. Colóquese guantes nuevos.\*
9. Observe cuidadosamente el sitio de salida y la piel alrededor.

## LIMPIEZA DEL SITIO DE SALIDA CON ALCOHOL

*Nunca vuelva a tocar el sitio de salida con un hisopo que haya tocado la piel fuera de él.*



10. Si nota algo inusual, como enrojecimiento, inflamación, secreción o sensibilidad, complete el procedimiento de vendaje y luego llame a su enfermero o médico.
11. Ahora está listo para limpiar el sitio de salida.
  - Limpie el sitio de salida, el catéter y la zona de piel que los rodea con un hisopo embebido en alcohol.
  - Comience en el sitio de salida y continúe limpiando hacia afuera con movimientos circulares hasta cubrir un área de 4 pulgadas desde el sitio de salida (vea el diagrama que aparece más arriba). Nunca vuelva a tocar el sitio de salida con un hisopo que haya tocado piel fuera de él.
  - el procedimiento con un segundo hisopo embebido en alcohol.
  - Asegúrese de quitar todas las costras o los restos que estén flojos alrededor del sitio de salida y del catéter. No intente quitar restos a la fuerza, ya que esto puede provocar sangrado y lesiones.

## LIMPIEZA DEL SITIO DE SALIDA CON POVIDONA YODADA

*Limpe el sitio de salida y la zona de la piel que lo rodea.*



- Limpie el sitio de salida y la zona de la piel que lo rodea con un hisopo embebido en povidona yodada de la misma manera descrita previamente.
- Deje secar al aire durante 60 segundos. No sople sobre el sitio ni lo abanique. **Es muy importante que la povidona yodada se seque durante un minuto completo antes de limpiarla.**

## RETIRE LA POVIDONA YODADA

*Limpe la povidona yodada con otro hisopo embebido en alcohol comenzando desde el sitio de salida hacia afuera.*



- Quite la povidona yodada con un tercer hisopo embebido en alcohol, comenzando desde el sitio de salida hacia afuera. Quite la povidona yodada restante con solución salina estéril normal y una almohadilla de gasa de 2"x2" desde el sitio de salida hacia afuera hasta retirar la povidona yodada.

- Deje que la piel se seque al aire durante 20 a 30 segundos hasta que esté completamente seca. No sople sobre el sitio ni lo abanique.
12. Aplique barrera para la piel. Consulte el paso 9 en las páginas 12 y 13 de este folleto.
  13. Cubra el sitio de salida con el vendaje seleccionado por su enfermero o médico.
  14. Asegure su catéter con el método del “bucle de seguridad” descrito en las páginas 15 y 16.
  15. Sujete el catéter a su ropa. Para extender la probabilidad de que su vendaje transparente dure dos días, cuando se duche, cúbralo con un envoltorio de plástico que se extienda por encima del hombro. Dúchese de espaldas a la fuente de agua para evitar el contacto directo con el chorro. Si el vendaje se afloja o se moja, deberá cambiarlo.
  16. Si sigue teniendo problemas de piel con las soluciones de limpieza o los vendajes, su médico o enfermero cambiará los productos y le indicará cómo usarlos.

### **COMUNÍQUESE DE INMEDIATO CON SU ENFERMERO O MÉDICO SI:**

- Detecta signos de infección alrededor del catéter, tales como enrojecimiento, inflamación, secreción o sensibilidad.
- Tiene fiebre de más de 100.4 °F (38.0 °C).
- El catéter parece estar por salirse, o si está cortado o roto. Consulte la página 30 para obtener más orientación.
- Tiene náuseas, vómitos, mareos o cualquier otro síntoma inusual.
- Tiene alguna pregunta o inquietud.

## ENJUAGUE DEL CATÉTER

Es muy importante que enjuague su catéter una vez al día. Enjuague su catéter aproximadamente a la misma hora todos los días. Esto hará que el catéter permanezca desobstruido y que no se formen coágulos de sangre. En la mayoría de los tipos de VAD, se utiliza la heparina, un medicamento que previene la formación de coágulos en la sangre.

Si tiene un catéter diferente del que se utiliza normalmente en City of Hope, su enfermero le indicará la frecuencia con la que debe enjuagarlo y qué tipo de solución de enjuague debe utilizar.

### **Insumos:**

Para **cada** lumen (tubo) de su catéter necesitará:

- Una almohadilla embebida en alcohol
- Una jeringa precargada (que contenga 3 ml de heparina que tenga 100 unidades/ml)
- Un recipiente (para desechar las jeringas usadas)
- Guantes\*

### **Procedimiento para enjuagar el catéter**

1. Comience siempre con un lugar limpio para colocar sus insumos. Lávese las manos después de limpiar el área de superficie y póngase guantes, si lo desea.
2. Abra sus insumos. Tenga cuidado de no tocar los insumos dentro del paquete hasta que esté listo para usarlos.
3. Para preparar su jeringa con la tapa todavía cerrada, sostenga la jeringa con la punta orientada hacia arriba. Empuje suavemente el émbolo hasta que se mueva

\**optional*

ligeramente. Esto aflojará la jeringa y facilitará la expulsión del exceso de aire.

4. Afloje la tapa de la jeringa con un movimiento de giro. Tenga cuidado de no tocar la punta de la jeringa. Saque el aire que pudiera haber dentro de la jeringa sosteniéndola con la punta de la jeringa orientada hacia arriba. Empuje suavemente el émbolo hasta que salga todo el aire y vuelva a colocar la tapa.
5. Frote vigorosamente el extremo del conector sin aguja con una almohadilla embebida en alcohol durante 15 segundos.
6. Inserte la punta de la jeringa en el conector sin aguja empujándola hacia adentro y dándole media vuelta en el sentido de las agujas del reloj.
7. Abra el clamp para liberar el catéter.
8. Inyecte lentamente la heparina dentro del catéter mediante el método “empuje-pausa”. No haga fuerza. Deje una pequeña cantidad de heparina en la jeringa.

## ENJUAGUE EL CATÉTER

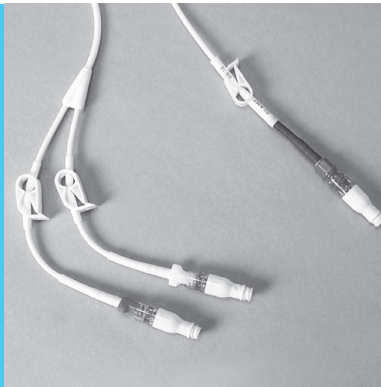
*No haga fuerza.*



9. A medida que inyecta lentamente la heparina restante, cierre el catéter con el clamp mientras ejerce una presión continua hacia adelante sobre el émbolo. Su enfermero le explicará esta técnica.
10. Quite la jeringa del conector sin aguja y colóquela en el recipiente descartable. Vuelva a cerrar el catéter con el clamp.
11. Si su VAD tiene más de un lumen (tubo), debe enjuagarlos a todos.

## VAD CON DOS LÚMENES Y CON UN SOLO LUMEN

*Debe enjuagarlos  
a todos.*



### **Cómo desechar la jeringa**

Deseche con cuidado las jeringas usadas según las instrucciones de su enfermero o médico. Asegúrese de que los niños, las mascotas u otras personas no tengan acceso a las jeringas usadas.



**COMUNÍQUESE CON SU ENFERMERO O MÉDICO SI:**

- No puede enjuagar el catéter. (Asegúrese de que no esté cerrado con el clamp).
- Siente escalofríos cuando enjuaga el catéter.
- Observa daños, roturas o pérdidas en el catéter.
- El catéter parece estar por salirse, o puede ver el manguito de dacrón. Consulte la página 30 para obtener más orientación.
- Tiene náuseas, vómitos, mareos o cualquier otro síntoma inusual.
- Tiene alguna pregunta o inquietud.

## CAMBIO DEL CONECTOR SIN AGUJA

Se recomienda cambiar el o los conectores sin aguja el mismo día que escoja como día de cambio del vendaje. Cada vez que retire el conector sin aguja, debe desecharlo y colocar uno nuevo. Esto debe realizarse cada siete días como mínimo.

### Insumos:

Para **cada** lumen (tubo) de su catéter necesitará:

- Un nuevo conector sin aguja estéril
- Tres almohadillas embebidas en alcohol
- Dos almohadillas de gasa estéril de 2"x2"
- Una jeringa precargada que contenga 3 ml de heparina que tenga 100 unidades/ml
- Una jeringa precargada que contenga 10 ml de solución salina
- Una mascarilla y guantes\*

### Procedimiento:

- Comience siempre con un lugar limpio para colocar sus insumos.
- Lávese las manos durante 30 segundos, séquelas con una toalla de papel limpia y cierre la canilla usando la toalla de papel. Póngase la mascarilla y los guantes si lo desea.
- Abra sus insumos. Coloque una almohadilla embebida en alcohol por encima de cada una de las almohadillas de gasa de 2"x2".
- Asegúrese de que el catéter esté cerrado con el clamp de manera segura.

Deberá preparar el conector sin aguja nuevo antes de quitar el conector anterior y colocar el nuevo en su catéter..

*\*opcional*

## **PREPARACIÓN DEL CONECTOR SIN AGUJA NUEVO:**

1. Abra el paquete del conector sin aguja nuevo y colóquelo a un lado. Tenga cuidado de no tocar los insumos dentro del paquete hasta que esté listo para usarlos.
2. Abra el paquete de la jeringa con solución salina.
3. Para preparar su jeringa con la tapa todavía cerrada, sostenga la jeringa con la punta orientada hacia arriba. Empuje suavemente el émbolo hasta que se mueva ligeramente. Esto aflojará la jeringa y facilitará la expulsión del exceso de aire.
4. Afloje la tapa de la jeringa. Tenga cuidado de no tocar la punta. Quite el aire que pudiera haber dentro de la jeringa sosteniéndola con la punta de la jeringa orientada hacia arriba. Empuje suavemente el émbolo hasta que salga todo el aire.
5. la jeringa al conector sin aguja. Tenga cuidado de no tocar la punta del conector sin aguja con la punta de sus dedos.
6. Inyecte una pequeña cantidad de solución de enjuague en el conector sin aguja hasta que vea que sale por el extremo. El conector ya está preparado.
7. Deje la jeringa conectada al conector sin aguja y déjelos a un lado sobre una zona limpia, tal como el paquete limpio del conector nuevo.
8. Continúe con el procedimiento de cambio del conector sin aguja.

## **CÓMO COMPLETAR EL PROCEDIMIENTO DE CAMBIO DEL CONECTOR SIN AGUJA:**

1. Sostenga el extremo del catéter con una mano durante el procedimiento. Asegúrese de que el catéter esté cerrado con el clamp de manera segura.
2. Frote vigorosamente el extremo del conector sin aguja anterior con la almohadilla embebida en alcohol/la almohadilla de gasa de 2"x2" durante 15 segundos y retire el conector sin aguja anterior desenroscándolo.
3. Frote el extremo expuesto del catéter con la segunda almohadilla embebida en alcohol/la segunda almohadilla de gasa de 2"x2" durante 15 segundos.
4. Sin dejar de sostener firmemente el catéter en su mano no dominante, quite la cubierta protectora del conector sin aguja nuevo. Enrosque el conector nuevo en el extremo del catéter mientras la jeringa con solución salina todavía está conectada.
5. Abra el clamp del lumen del catéter y enjuague el catéter mediante el método "empuje-pausa".
6. Retire la jeringa. Para ello, sostenga el conector sin aguja con una mano mientras desenrosca la jeringa con la otra. Esto evitará que el conector se desconecte del extremo del catéter cuando quite la jeringa.
7. Con la tercera almohadilla embebida en alcohol, frote el conector sin aguja durante 15 segundos, y luego enjuague el catéter con heparina, de acuerdo con las instrucciones proporcionadas previamente.

8. Repita el procedimiento para cada lumen (tubo). Asegúrese de que todos los lúmenes estén cerrados de manera segura con el clamp.
9. 9. Sujete el catéter a su ropa cuidadosamente con un pin de seguridad o clamp para catéter.

**COMUNÍQUESE CON SU ENFERMERO O MÉDICO SI:**

- Observa daños en el extremo del catéter. Consulte la página 30 para obtener más orientación.
- Hay pérdidas alrededor del conector sin aguja.
- Tiene alguna pregunta o inquietud.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A continuación se proporciona una lista de problemas y se indica qué hacer si ocurren.

- **Infección**

Este es el problema más común. Es posible que tenga fiebre de 100.4 °F (38.0 °C) o más, escalofríos, enrojecimiento, inflamación, sensibilidad o secreción en el sitio de salida de su catéter. Si tiene cualquiera de estos signos, llame de inmediato a su enfermero o médico.

- **El conector sin aguja está desconectado**

Si el catéter está abierto, ciérrelo inmediatamente con el clamp. Limpie el extremo del catéter con una almohadilla embebida en alcohol y coloque un nuevo conector sin aguja. Siga el procedimiento para enjuagar el catéter con heparina que figura en la página 22.

- **El catéter está obstruido**

Si siente resistencia al enjuagar el catéter, no ejerza una fuerza adicional. Asegúrese de que el catéter no esté cerrado con el clamp. Si aún siente resistencia, llame a su enfermero o médico, y este hará los arreglos necesarios para desobstruir el catéter.

- **¿Qué sucede si el catéter se daña?**

Si observa daños, roturas o filtraciones de líquido del catéter, identifique la zona y cierre el catéter con el clamp entre la zona dañada y su cuerpo. Envuelva la zona dañada con una gasa estéril y llame inmediatamente a su enfermero o médico. Deberá acudir a City of Hope para que reparen el catéter.

- **El catéter se está saliendo**

Si el catéter parece estar por salirse o usted puede ver el manguito de dacrón cuando cambia el vendaje, complete el procedimiento de cambio del vendaje y llame a City of Hope.

## PREGUNTAS FRECUENTES

- **¿Puedo tomar un baño?**

Su médico o enfermero le indicará cuándo puede ducharse o tomar un baño luego de la inserción de su VAD. Si prefiere darse un baño de inmersión, mantenga el sitio de salida por encima del nivel del agua.

Cubra el sitio de salida, el catéter y el conector sin aguja con una barrera resistente al agua mientras se baña o se ducha. Hay varios artículos que podría usar como barrera, por ejemplo, un envoltorio de plástico o una bolsa de plástico asegurada con cinta adhesiva. También existen productos de barrera contra la humedad disponibles en el mercado que puede comprar. Su enfermero hablará con usted de estas opciones.

- **¿Debo utilizar siempre un vendaje?**

El sitio de salida debe estar cubierto siempre con algún tipo de vendaje o apósito. Su enfermero le ayudará a decidir cuál es el mejor para usted.

- **¿Qué debo hacer si me olvido de enjuagar el catéter en el momento indicado?**

Enjuagar su catéter una vez al día lo mantendrá desobstruido y sin coágulos de sangre. Si se olvida de enjuagarlo o se demora en hacerlo, enjuague el catéter tan pronto como sea posible. Si tiene problemas para enjuagarlo, comuníquese inmediatamente con su enfermero o médico. Nunca utilice la fuerza para enjuagar el catéter

- **¿Qué sucede si no puedo enjuagar el catéter?**

Si tiene problemas para enjuagar el catéter, revise su equipo. Asegúrese de que el clamp del catéter esté abierto y de que no haya

torceduras en el catéter. Revise el émbolo de la jeringa. Si cree que el émbolo está trabado, dele un cuarto de vuelta. Quite la jeringa y enjuague con una nueva jeringa luego de frotar el conector sin aguja con alcohol durante 15 segundos. Si el equipo funciona correctamente y aún no consigue enjuagar el catéter ejerciendo una presión normal, póngase en contacto inmediatamente con su enfermero o médico. Nunca utilice la fuerza para enjuagar el catéter

- **¿Debo pedirle a otra persona que también aprenda estos procedimientos?**

Es importante contar con otra persona que esté familiarizada con el cuidado de su VAD. De esta manera, si usted no puede ocuparse de su cuidado, esa persona podrá hacerlo por usted. Asegúrese de que alguien más sepa qué hacer si se presenta un problema.



## USO DE PROTECTORES DESINFECTANTES PARA PUERTOS

Mientras esté en City of Hope, es posible que su enfermero coloque protectores desinfectantes para puertos en el conector sin aguja en el extremo de su catéter o en los puertos de inyección no utilizados de su sonda intravenosa. Estos protectores para puertos solo se usan cuando está en el hospital y no son necesarios para el uso en el hogar.

**No obstante, si decide usarlos en su hogar, es importante que recuerde lo siguiente.**

- No reutilice **NUNCA** los protectores para puertos. Debe desecharlos luego de retirarlos.
- Los protectores para puertos NO son resistentes al agua. Debe reemplazarlos con protectores nuevos TODOS LOS DÍAS después de bañarse o ducharse, y si se mojan.
- City of Hope no suministra protectores para puertos para uso en el hogar. Comuníquese con el fabricante o proveedor si desea comprarlos. Es posible que necesite una orden médica. Tenga en cuenta que es posible que su compañía de seguros no cubra estos artículos.

## **SI TIENE MÁS PREGUNTAS O NECESITA INFORMAR UN PROBLEMA**

**Llame al centro de atención telefónica del Centro para Evaluación Atendido por Enfermeros (triage) de City of Hope al 626-471-7133, disponible las 24 horas del día, 7 días a la semana.**

### **Si tiene un enfermero de atención médica a domicilio:**

Llame al número de teléfono de la agencia de atención médica a domicilio que le dio su administrador de casos.

### **Pacientes de servicios pediátricos:**

Llame a la operadora de City of Hope al 800-826-HOPE (4673). Pídale a la operadora que lo conecte con su pediatra o con el pediatra de turno.





Centro de investigación y  
tratamientos contra el cáncer

Educación para el/la paciente, la familia y la comunidad  
Departamento de Medicina de Cuidados de Apoyo  
1500 E. Duarte Road, Duarte, CA 91010  
800-826-HOPE (4673)

Junio 2021

[CityofHope.org/espanol](https://www.cityofhope.org/espanol)